

"ZIRAAT BANK UZBEKISTAN" АКЦИЯДОРЛИК ЖАМИЯТИНИНГ БАНК ХИЗМАТЛАРИ БЎЙИЧА ТАРИФЛАРИ "ZIRAAT BANK UZBEKISTAN" BANKA HİZMETLERİ TARİFESİ TARIFFS FOR BANK SERVICES OF JOINT STOCK COMPANY "ZIRAAT BANK UZBEKISTAN" ТАРИФЫ БАНКОВСКИХ УСЛУГ АКЦИОНЕРНОГО ОБЩЕСТВА "ZIRAAT BANK UZBEKISTAN"		
1.	ЮРИДИК ШАХСЛАРГА ХИЗМАТ КЎРСАТИШ БЎЙИЧА ТАРИФЛАР/ TARIFFS OF SERVICING CORPORATE CLIENTS/ KURUMSAL MÜŞTERİLER KOMİSYON TARİFESİ/ ТАРИФЫ ОБСЛУЖИВАНИЯ ЮРИДИЧЕСКИХ ЛИЦ	ҲАҚ МИҚДОРИ/ KOMİSYON TUTARI/ FEE AMOUNT/ СУММА КОМИССИИ
1.1.	Юридик шахсларнинг ҳисобрақамлари бўйича хизматлар/ Kurumsal Müşterilerimizin Hesap İşlemleri/ Account servicing of corporate clients/Услуги по обслуживанию счетов юридических лиц	
1.1.1.	Депозит ҳисобрақам очиш ва ёпиш /Hesap açılışı veya kapanışı/ Opening and closing deposit account /Открытие и закрытие депозитного счета	Бепул/Ücretsiz/Free of charge/Бесплатно
1.1.2.	Талаб қилиб олинганча депозит ҳисобварақ қолдиғига/ Vadesiz mevduat hesap bakiyesine/ To the balance on deposit account on demand/На остаток на депозитном счете до востребования	Йиллик фоиз ставкаси-0%/ Yıllık faiz oranı - %0 / Annual interest rate - 0% / Годовая процентная ставка - 0%
1.2.	Юридик шахсларнинг миллий валютадаги пул ўтказмалари/ Kurumsal Müşterileri UZS* İşlemleri/ Transactions of corporate clients in UZS*/ Переводы юридических лиц в национальной валюте	
1.2.2.	Банклараро ўтказмалар/ Hesaptan yapılan transfer işlemleri/ Interbank transactions/ Межбанковские переводы	0,5%
1.2.3.	"Ziraat Bank Uzbekistan" АЖ тизими ичидаги ўтказмалар/ Ziraat Bank Uzbekistan içinde yapılan havaleler/ Transactions within JSC "Ziraat Bank Uzbekistan" system/Переводы по системе АО "Ziraat Bank Uzbekistan"	Бепул/Ücretsiz/Free of charge/Бесплатно
1.2.4.	Тадбиркорлик субъектлари томонидан солиқлар, унга тенглаштирилган тўловлар, бюджетга тўловлар ва бошқа мажбурий ўтказмалар, шунингдек ортиқча тўланган (ундирилган) солиқлар, пенялар ва жарималар суммаларини қайтарилиши/ Ticari kuruluşlar tarafından vergiler, vergiye eşdeğer eşdeğer ödemeler, bütçe ödemeleri ve diğer zorunlu ödemeler, ayrıca fazladan ödenen vergilerin, harçların ve vergi cezalarının iade edilmesi/ Tax and equivalent payments to the budget and other obligatory payments, as well as the return of overpaid taxes, penalties and fines to business entities/ Оплата налоговых и приравненных к ним платежей в бюджет и других обязательных платежей, а также возврат субъектам предпринимательства излишне уплаченных налогов, пеней и штрафов	Бепул/Ücretsiz/Free of charge/Бесплатно
1.2.5.	Миллий валютада аккредитив очиш ва унинг шартларини ўзгартириш/ UZS* Cinsinden akreditif açılışı ve koşullarının değiştirilmesi / Opening a letter of credit in UZS* and changing it's terms/Открытие аккредитива в национальной валюте и изменение его условий	200 000 UZS* Ҳар бир ҳолда/Herbir durumda/ In each case/В каждом случае
1.3.	Юридик шахсларнинг хорижий валютадаги ўтказмалари/ Kurumsal Müşterilerin Yabancı Para Transferleri/ Transactions of corporate clients in foreign currency/ Переводы юридических клиентов в иностранной валюте	
1.3.1.	Ўзбекистон Республикаси ҳудудидан ташқарига SWIFT ўтказмалар/ Yurtdışına yapılan SWIFT transferleri/ Outgoing SWIFT transfers beyond the Republic of Uzbekistan/ Переводы SWIFT в иностранной валюте за пределы Республики Узбекистана	0,2%+Хорижий банк харажатлари+150 000 UZS* (karşı banka masrafları + foreign bank's comission +комиссия иностранного банка)
1.3.2.	Ўзбекистон Республикаси ҳудуди бўйлаб SWIFT ўтказмалар (бошқа банкларга)/ Özbekistan içerisinde yapılan swift transferleri/ Outgoing SWIFT transfers within the Republic of Uzbekistan (to other banks)/ Исходящие переводы SWIFT в иностранной валюте на территории Республики Узбекистан (в другие банки)	0,1% + 150 000 UZS*
1.3.3.	"Ziraat Bank Uzbekistan" АЖ тизими ичидаги SWIFT ўтказмалар/ Bankamız içinde yapılan SWIFT havaleler/ Outgoing SWIFT transfers within the JSC "Ziraat Bank Uzbekistan" system/ Исходящие переводы SWIFT по системе АО "Ziraat Bank Uzbekistan"	Бепул/Ücretsiz/Free of charge/Бесплатно
1.3.4.	Ўтказма шартларига ўзгартириш киритиш, аннуляция қилиш, хат тайёрлаб бериш/ Daha önce yapılan bir swift transfer işleminde koşul değişikliği yapılması yada iptal edilmesi/ Changing the terms, annulling the executed transactions and preparing a letter/ Изменение, аннулирование отправленных платежей и предоставление писем	150 000 UZS*+почта харажатлари+хорижий банк харажатлари (+ postane masrafları+karşı banka masrafları +postal costs+foreign bank's comission почтовые расходы+комиссия иностранного банка)

1.	ЮРИДИК ШАХСЛАРГА ХИЗМАТ КЎРСАТИШ БЎЙИЧА ТАРИФЛАР/ TARIFFS OF SERVICING CORPORATE CLIENTS/ KURUMSAL MÜŞTERİLER KOMİSYON TARİFESİ/ ТАРИФЫ ОБСЛУЖИВАНИЯ ЮРИДИЧЕСКИХ ЛИЦ	ҲАҚ МИҚДОРИ/ КОМІСЫОН ТУТАРИ/ FEE AMOUNT/ СУММА КОМИССИИ
1.3.5.	Нақд хорижий валютани хўжалик юритувчи субъектлар ва яқка тартибдаги тадбиркор хисобрақамига ўтказиш (экспорт тушуми доирасида) / Bankamızda döviz cinsinden hesabı bulunan firmaların hesabına döviz yatırılması (ihracat geliri limiti dahilinde) / Crediting cash amounts in foreign currency to accounts of small business enterprises and to private entrepreneurs (within the limit of export revenue) / Зачисление наличной иностранной валюты на счета субъектов малого бизнеса и частных предпринимателей (в рамках экспортной выручки)	0,3%
1.4.	Нақд пул бериш хизматлари/ Nakit ödeme işlemleri/ Cash withdrawal services/ Услуги за выдачу наличных денежных средств	
1.4.1.	Миллий валютада кассадан нақд пул маблағини бериш, "1.4.2" банддан ташқари/ 1.4.2.maddede belirtilen istisnalar dışındaki kasadan nakit ödeme işlemi/ Withdrawing cash in UZS via cash desk, except paragraph "1.4.2" / Выдача с кассы наличных денежных средств в национальной валюте, за исключением пункта "1.4.2"	1%
1.4.2.	Иш хақи, нафақа, пенсия, стипендия ва унга тенглаштирилган тўловларни нақд шаклида бериш/ Kasadan nakit ödeme işlemi (Maaş, maaş benzeri ek ödemeleri, emekli maaşı, öğrenci bursu ödemeleri ile vb tutarların çekilmesi) / Cash withdrawals of salary, benefits, pension, stipend, and other equivalent payments/Выдача в наличной форме заработной платы, пособий, пенсии, стипендии и приравненных к ним платежей	Бепул/Ücretsiz/Free of charge/Бесплатно
1.4.3.	Юридик шахс хисобрақамидан нақд хорижий валюта бериш/ Firmalara kasadan yapılan yabancı para ödemeleri/Withdrawing cash in foreign currency from accounts of corporate clients/ Выдача наличной иностранной валюты со счетов юридических лиц	0,3%
1.5.	Конвертация хизматлари/ Konvertasyon İşlemleri/ Exchange Operations / Конвертационные операции	
1.5.1.	Мижоз ташаббуси билан, хорижий валютани бошқа хорижий валютага ёки миллий валютага конвертация қилиш**/ Müşteri talebi üzerine bir yabancı paradan diğer bir yabancı paraya veya UZS'ye konvertasyon yapılması**/ Exchanging one foreign currency to another foreign currency or to UZS by client's initiative**/ Конвертация одной иностранной валюты на другую или на национальную валюту по инициативе клиента**	12.02.2021 йилдаги 9-сонли Банк Бошқарув қарорига кўра бекор қилинди/12.02.2021 tarih ve 9-sayılı Yönetim Kurulu kararına göre işbu madde geçersizdir/Annulled according to the decision # 9 of the Executive Board dated 12.02.2021/Пункт отменён согласно решения Правления Банка №9 от 12.02.2021 г.
1.5.2.	Мижоз ташаббуси билан, миллий валютадан хорижий валютага конвертация қилиш/ Müşteri talebi üzerine UZS'den bir yabancı paraya konvertasyon yapılması/ Exchanging UZS to foreign currency by client's initiative/ Конвертация с национальной валюты на иностранную валюту по инициативе клиента	12.02.2021 йилдаги 9-сонли Банк Бошқарув қарорига кўра бекор қилинди/12.02.2021 tarih ve 9-sayılı Yönetim Kurulu kararına göre işbu madde geçersizdir/Annulled according to the decision # 9 of the Executive Board dated 12.02.2021/Пункт отменён согласно решения Правления Банка №9 от 12.02.2021 г.
1.5.3.	СВОП операцияларини амалга ошириш/ SWAP İşlemleri/ SWAP Operations/ Проведение СВОП операций	Келишувга асосан/Anlaşmaya göre/ By agreement/По договоренности
1.6.	Кредит ажратиш бўйича хизматлар/ Kredi Hizmetleri/ Credit Services/ Услуги по предоставлению кредита	
1.6.1.	Кредит хисобрақамини очиб ва ёпиш/ Kredi hesabının açılışı ve kapanışı /Opening and closing credit account/Открытие и закрытие кредитного счета	Бепул/Ücretsiz/Free of charge/Бесплатно
1.6.2.	Кредит шартномасига миқдор миқдорини мижоз ташаббуси билан ўзгартириш қилиш/ Müşterinin talebi üzerine kredi sözleşmesinde değişiklik yapılması/ Making changes in the credit agreement by client's initiative/ Внесение изменений к кредитному договору по инициативе клиента	1 000 000 UZS*
1.7.	Бошқа хизматлар/ Diğer Hizmetler/Other Services/ Другие услуги	
1.7.1.	Мижоз талабига кўра ёзма маълумот бериш/ Müşteri talebine istinaden yazılı bilgilendirme yapılması/ Providing a written reference by the request of client/ Предоставление сведений в письменной форме по требованию клиента	33 000 UZS*

2.	ТАШҚИ САВДО ОПЕРАЦИЯЛАР БЎЙИЧА ТАРИФЛАР/ DIŞ TİCARET İŞLEMLERİ/ TARIFFS OF FOREIGN TRADE OPERATIONS/ ТАРИФЫ ПО ВНЕШНЕТОРГОВЫМ ОПЕРАЦИЯМ	ҲАҚ МИҚДОРИ/ KOMİSYON TUTARI/ FEE AMOUNT/ СУММА КОМИССИИ
2.1.	ЮРИДИК ШАХСЛАРГА ХИЗМАТ КЎРСАТИШ БЎЙИЧА ТАРИФЛАР/ TARIFFS OF SERVICING CORPORATE CLIENTS/ KURUMSAL MÜŞTERİLER KOMİSYON TARİFESİ/ ТАРИФЫ ОБСЛУЖИВАНИЯ ЮРИДИЧЕСКИХ ЛИЦ	
2.1.1.	Қопланган аккредитив очиш/ Teyitli akreditif açılması/ Opening a confirmed LC/ Открытие подтвержденного аккредитива	1%+ 150 000 UZS*
2.1.2.	Қопланмаган аккредитив очиш/ Teyitsiz akreditif açılması/ Opening an unconfirmed LC/ Открытие неподтвержденного аккредитива	Келишувга асосан/Anlaşmaya göre/ By agreement/По договоренности
2.1.3.	Аккредитив шартларини ўзгартириш, аннуляция қилиш (хар бир ҳолатда)/ Akreditif mektubu koşullarında deęişiklik yapılması yada iptal edilmesi(Her bir işlem için)/ Changing the terms, annulling the LC (in each case)/ Изменение условий, аннулирование аккредитива (в каждом случае)	400 000 UZS* + Ҳорижий банк харажатлари + karşı banka masrafları/ +foreign Bank costs/ +расходы иностранного банка
2.1.4.	Аккредитив миқдорини ошириш (оширилган миқдоридан)/Akreditif tutarının artırılması (Artırım tutarı kadar)/ Increasing the amount of the LC (regarding the increased amount)/ Увеличение суммы аккредитива (относительно увеличенной суммы)	1% +150 000 UZS*
2.1.5.	Аккредитив ҳужжатларини қабул қилиш ва текшириш (хар бир ҳужжатлар тўплами учун)/ Akreditif dökümanlarının alınması ve belgelerin kontrol edilmesi(Her bir işlem için)/ Accepting and checking the documents of LC (for each package of documents)/ Получение и проверка документов по аккредитиву (за каждый пакет документов)	400 000 UZS*
2.1.6.	Бошқа банк аккредитивини тасдиқлаш/ Başka banka akreditifinin teyit edilmesi/ Confirming other bank's LC/Подтверждение аккредитива другого банка	200 000 UZS*
2.2	Экспорт аккредитив хизматлари/ İhracat Akreditifleri/ Letter of Credit Services on Export operations/ Услуги экспортных аккредитивов	
2.2.1.	Аккредитив қабул қилиш ва авизолаш/ Akreditif mektubunun alınması veya ihbar edilmesi/ Accepting and advising LC/ Прием и авизование аккредитива	400 000 UZS*+ Ҳорижий банк харажатлари + karşı banka masrafları/ +foreign Bank costs/ +расходы иностранного банка
2.2.2.	Аккредитив шартларини ўзгартириш, авизолаш ёки аннуляция қилиш/ Akreditif mektubu şartlarında deęişiklik yapılması veya iptal edilmesi/Changing the terms, advising or annulling LC/ Изменение, авизование или аннулирование аккредитива	400 000 UZS*+ Ҳорижий банк харажатлари (+ Karşı banka masrafları/ +Foreign bank costs/ +расходы иностранного банка)
2.2.3.	Миллий валютада аккредитив очиш ва унинг шартларини ўзгартириш/ UZS* Cinsinden akreditif açılışı ve koşullarının deęiştirilmesi / Opening a letter of credit in UZS* and changing it's terms/Открытие аккредитива в национальной валюте и изменение его условий	400 000 UZS* +Почта харажатлари (+postane masrafları/ +postal costs/ +почтовые расходы)
2.3.	Вакил банк ва САД хизматлари / Muhabir Banka ve Vesaik Mukabili İşlemlerinin Gerçekleştirilmesi/ Correspondent Banks' transactions and Service of Cash Against Documents (CAD) operations/ Услуги иностранных банков и услуга наличные против документов	
2.3.1.	Экспорт аккредитивларни қабул қилиш ва авизолаш/ İhracat akreditiflerin kabulü ve ihbarı/ Accepting and advising the export LCs/ Прием и авизование экспортного аккредитива	1 500 000 UZS*+ бошқа банк харажатлари (+ karşı banka masrafları/+ other bank costs/ +расходы другого банка)
2.3.2.	Экспорт аккредитив шартларини ўзгаришини авизолаш/ İhracat akreditif metninde yapılacak olan deęişiklięin ihbarı/ Advising the term changes of export LC/ Авизование изменений условий экспортного аккредитива	1 000 000 UZS* + бошқа банк харажатлари (+ karşı banka masrafları/+ other bank costs/+расходы другого банка)
2.3.3.	Экспорт аккредитив ҳужжатларини қабул қилиш ва текшириш/ İhracat akreditif dökümanlarının alınması ve belgelerin kontrol edilmesi/ Accepting and checking the documents of export LC /Прием и проверка документов по экспортному аккредитиву	1 500 000 UZS* + бошқа банк харажатлари (+ karşı banka masrafları/+ other bank costs/+ расходы другого банка)
2.3.4.	Қопланган импорт аккредитив бўйича вакил банкнинг аккредитивини тасдиқлаш/ Teyitli ithalat akreditifi kapsamında muhabir banka akreditifinin teyit edilmesi/ Approving correspondent bank's LC on confirmed import LC/ Подтверждение аккредитива банка-корреспондента по подтвержденному импортному аккредитиву	0,5%
2.3.5.	Қопланмаган импорт аккредитив бўйича вакил банкнинг аккредитивини тасдиқлаш/ Teyitli olmayan ithalat akreditifi kapsamında muhabir banka akreditifinin teyit edilmesi/ Approving correspondent bank's LC on unconfirmed import LC/ Подтверждение аккредитива банка-корреспондента по неподтвержденному импортному аккредитиву	Келишувга асосан/Anlaşmaya göre/ By agreement/По договоренности

2.	<p style="text-align: center;">ТАШҚИ САВДО ОПЕРАЦИЯЛАР БЎЙИЧА ТАРИФЛАР/ DIŞ TİCARET İŞLEMLERİ/ TARIFFS OF FOREIGN TRADE OPERATIONS/ ТАРИФЫ ПО ВНЕШНЕТОРГОВЫМ ОПЕРАЦИЯМ</p>	<p style="text-align: center;">ҲАҚ МІҚДОРИ/ KOMİSYON TUTARI/ FEE AMOUNT/ СУММА КОМИССИИ</p>
2.3.6.	CAD хизмати/ Vesaik mukabili işlemler / Cash against documents service/Услуга- наличные против документов	<p>0,5% + хорижий банк харажатлари (%0,4-Зираат Молия Гуруҳи учун) 0,5% + karşı banka masrafları (ZFG üyeleri için %0,4) 0,5% + foreign bank's commission (0,4% for Ziraat Finance Group)/ 0,5% +расходы иностранного банка (0,4% для Финансовой Группы Зираат)</p>
2.3.7.	Банк кафолати остида берилган гарантия (контр гарантия)/ Banka garantisine karşı verilen garanti (kontr-garanti)/ Guarantee issued against a bank guarantee (counter guarantee)/ Гарантия выданная под банковское поручительство (контр гарантия)	<p>Йиллик 2% + бошқа банк харажатлари/ Yıllık %2+ karşı banka masrafları/ annual 2% + other bank commissions/ годовых 2% +расходы другого банка (йиллик 1,5%-"Зираат Молия Гуруҳи" учун/ "ZFG" üyeleri için %1,5/annual 1,5% for "Ziraat Finance Group"/ годовых 1,5% для "Финансовой Группы Зираат") 1 200 000 UZS* резидентлар учун камида/ mukim olanlar için en az/ for residents minimum/для резидентов минимум 100 USD норезидентлар учун камида/ mukim olmayanlar için en az/ for non residents minimum/для нерезидентов минимум</p>
2.3.8.	Банк мажбуриятсиз банк кафолати (гарантия)ларни авизолаш/ Banka yükümlülüğü olmaksızın banka garantilerinin ihbarı/ Advising bank guarantees without obligation of the Bank/ Авизование банковских гарантий без обязательства Банка	<p>1 500 000 UZS*+резидентлар учун + бошқа банк харажатлари/ mukim olanlar için +karşı banka masrafları/ for residents + other bank commissions/ +для резидентов +расходы другого банка 150 USD норезидентлар учун + бошқа банк харажатлари/ mukim olmayanlar için +karşı banka masrafları/ for non residents + other bank commissions/ для нерезидентов +расходы другого банка</p>
2.3.9.	Банк кафолати остида берилган гарантия (контр гарантия) шартларига ўзгартириш киритиш/ Banka garantisi karşılığında verilen garanti (kontr-garanti) koşullarında değişiklik yapılması/ Amendments to the terms of the guarantee issued against a bank guarantee/ Изменения введенные в условия гарантий выданных под Банковское поручительство	<p>1 500 000 UZS*+резидентлар учун + бошқа банк харажатлари/ mukim olanlar için +karşı banka masrafları/ for residents + other bank commissions/ для резидентов +расходы другого банка 150 USD норезидентлар учун + бошқа банк харажатлари/ mukim olmayanlar için +karşı banka masrafları/ for non residents + other bank commissions/ для нерезидентов +расходы другого банка</p>
2.3.10.	Банк мажбуриятсиз банк кафолати (гарантия)ларга киритилган ўзгаришларни авизолаш/ Bankanın yükümlülüğü olmaksızın banka garantilerinin koşullarında yapılan değişikliğin ihbarı/ Advising amendments to the bank guarantees without the Bank's obligation/ Авизование изменений введенных в банковские гарантии без обязательства Банка	<p>1 500 000 UZS*+ резидентлар учун + бошқа банк харажатлари/ mukim olanlar için +karşı banka masrafları/ for residents + other bank commissions/ для резидентов +расходы другого банка 150 USD норезидентлар учун + бошқа банк харажатлари/ mukim olmayanlar için +karşı banka masrafları/ for non residents + other bank commissions/ для нерезидентов +расходы другого банка</p>

3.	РАҚАМЛИ БАНК ХИЗМАТЛАРИ/ DİJİTAL BANKACILIK İŞLEMLERİ/ DIGITAL BANKING SERVICES/ ЦИФРОВЫЕ БАНКОВСКИЕ УСЛУГИ	ҲАҚ МИҚДОРИ/ KOMİSYON TUTARI/ FEE AMOUNT/ СУММА КОМИССИИ
3.1.	ЮРИДИК ШАХСЛАРГА ХИЗМАТ КЎРСАТИШ БЎЙИЧА ТАРИФЛАР/ TARIFFS OF SERVICING CORPORATE CLIENTS/ KURUMSAL MÜŞTERİLER KOMİSYON TARİFESİ/ ТАРИФЫ ОБСЛУЖИВАНИЯ ЮРИДИЧЕСКИХ ЛИЦ	
3.1.1.	Тўлов терминаллар ижараси/Kullanım ücreti/ Renting fee of POS-terminals/ Арендная плата за пользование терминалами	Бепул/Ücretsiz/Free of charge/Бесплатно
3.1.2.	Тўлов терминаллари айланмалари бўйича комиссия (махаллий банк карталарининг эквайринги)/ POS terminali işlem komisyonu(Yerel kartların işlemlerin kabulü için)/ Commission for transactions via POS-terminals (acquiring of local bank cards) / Комиссия за обороты по торговым терминалам (эквайринг местных банковских карт)	0,2%
3.1.3.	Тўлов терминаллари айланмалари бўйича комиссия (халқаро тўлов карталарининг эквайринги)/ POS terminali işlem komisyonu(Yabancı kartların işlemlerin kabulü için)/ Commission for transactions of POS-terminals (acquiring of international bank cards) / Комиссия за обороты по торговым терминалам (эквайринг международных банковских карт)	Халқаро карталар тариф режаси бўйича Yabancı para kart sisteminin tarifesine göre/ According to tariffs of International Card system/ По установленным тарифам системы Международных карт
3.1.4.	E-POS терминаллари бўйича комиссия/ E-POS terminali işlem komisyonu/ Commission for E-POS terminals/Комиссия по E-POS терминалам	1,5%
3.1.5.	Тўлов терминали мижоз томонидан йўқотилганда ёки яроқсиз ҳолатга келтирилганда/ POS Terminali müşteri tarafından kaybedildiğinde veya müşteri tarafından kullanılamaz hale getirildiğinde/ In case of loss or damage of POS-terminals by the customer/ В случае утери или приведения в негодное состояние торгового терминала со стороны клиента	200.000 UZS*+ баланс колдик қиймати/ + bakiye değeri/ +book value/ +балансовая остаточная стоимость
3.1.6.	Тўлов терминаллари мижоз томонидан носоз ҳолатга келтирилганда/ POS Terminalleri müşteri tarafından kullanılmıyken hasarlı hale geldiğinde/ In case of damage of POS-terminals by the customer/ В случае поломки торгового терминала со стороны клиента	Процессинг марказининг таъмирлаш харажати/ İşlem merkezinin onarım maliyetleri/ Processing center's repair costs/ Затраты на ремонт процессингового центра
3.2.	Интерактив хизматлар/İnteraktif Hizmetler Interactive Services/Интерактивные услуги	
3.2.1.	Интернет Банкинг тизимига улашиш ва электрон қалитни рўйхатга олиш/ İnternet bankacılığının aktif hale getirilmesi ve elektronik anahtar temini/ Connection to "Internet Banking" system and registration of electronic key/Подключение к системе интернет банкинг и регистрация электронного ключа	Бепул/Ücretsiz/Free of charge/Бесплатно
3.2.2.	Қўшимча электрон қалитни рўйхатга олиш ва йўқотилган ҳолда янгисига алмаштириш/ Ek elektronik anahtar verilmesi yada yenilenmesi/ Providing with an additional electronic key and renewing in case of loss/ Предоставление дополнительного электронного ключа и смена на новый при его утери	300 000 UZS*
3.2.3.	Mobile-Banking, SMS-Banking хизматларига улашиш ва уларнинг ойлик тўлови/ Mobile-Banking ve SMS Banking bankacılığının aktif hale getirilmesi ve aylık hizmet ücreti/Connection to İnternet-Banking, SMS Banking services and their monthly fee/ Подключение к услугам Mobile-Banking, SMS Banking и их ежемесячная оплата	Бепул/Ücretsiz/Free of charge/Бесплатно
3.3.		
3.3.1.	Жисмоний шахсларнинг иш ҳақи, пенсия, нафақа, стипендия ва қўшимча карталарини эмиссия қилиш/ Maaş, maaş benzeri ek ödeme, emekli maaşı yada ek kartlarının basılması/ Emission of individual's salary, pension, benefits, stipend and additional card / Выпуск зарплатных, пенсионных, студенческих и дополнительных карт для физических лиц	Бепул/Ücretsiz/Free of charge/Бесплатно
3.3.2.	Қўйидаги банк карталарини эмиссия қилиш ва қайта эмиссия қилиш (йўқотилганда, шикастланганда ва муддати ўтганда)/Aşağıdaki bankkartların basılması yada yenilenmesi (kayıp, zarar görme yada yenileme durumunda)/Emission and re-emission of bank cards (in case of loss, damage or expiry)/Выпуск и перевыпуск банковских карт для физических лиц (при утери, порчи или истечения срока действия): • UZCARD • HUMO	30 000 UZS* 15 000 UZS*
3.3.3.	Корпоратив ва яқка тартибдаги тадбиркор банк карталарини эмиссия қилиш ва қайта эмиссия қилиш/ Kurumsal(P/E kartları dahil) kartların basılması yada yenilenmesi/ Emission and re-emission of corporate cards and cards of sole entrepreneurs / Выпуск и перевыпуск корпоративных карт и карт частных предпринимателей	30 000 UZS*
3.3.4.	Корпоратив ва яқка тартибдаги тадбиркор банк картасини тўлдириш /Kurumsal yada P/E hesabından kurumsal karta aktarılan tutarlar/ Balance replenishment of corporate and sole entrepreneur's card/ Пополнение корпоративной карты и карты частного предпринимателя	0,5%
3.3.5.	Банк карталардан тўловлар ўтказиш/ Bank karttan yapılan ödemeler/Making payments from Bank cards/Проведение платежей с банковских карт	Бепул/Ücretsiz/Free of charge/Бесплатно
3.3.6.	Терминал орқали маҳаллий банк карталаридан нақд пул бериш/ Bankamız POS terminali aracılığıyla yerel banka kartlarından para çekilmesi/ Withdrawing cash from local bank cards via POS-terminal/ Выдача денежных средств в наличной форме по местным банковским картам через терминал	1%
3.3.7.	"Ziraat Bank Uzbekistan" АЖ томонидан эмиссия қилинган банк карталарига келиб тушган иш ҳақи, нафақа ва пенсия доирасидаги маблағларни терминал орқали нақд пулда берилиши/ Ziraat Bankası Uzbekistan tarafından basılan banka kartlarıyla maaş, maaş benzeri ödeme ve emekli maaşı niteliğindeki tutarların Bankamız POS terminali aracılığıyla nakit olarak çekilmesi/ Cash withdrawal from bank cards issued by JSC "Ziraat Bank Uzbekistan" via POS terminal within received money funds for salaries, benefits and pensions/ Выдача через терминал денежных средств в наличной форме по банковским картам, выпущенных в АО "Ziraat Bank Uzbekistan" в рамках поступивших средств по зарплате, пособиям и пенсии	Бепул/Ücretsiz/Free of charge/Бесплатно

3.	РАҚАМЛИ БАНК ХИЗМАТЛАРИ/ DĠİTAL BANKACILIK İŞLEMLERİ/ DIGITAL BANKING SERVICES/ ЦИФРОВЫЕ БАНКОВСКИЕ УСЛУГИ	ҲАҚ МИҚДОРИ/ KOMİSYON TUTARI/ FEE AMOUNT/ СУММА КОМИССИИ
3.3.3.	Банк карталарини стоп-листга қўйиш ва чиқариш/ Bir plastik kartın stop liste alınması yada çıkarılması/ Adding a bank card to a stop-list and releasing them from stop-list / Добавление банковских карт в стоп-лист и их изъятие	Бепул/Ücretsiz/Free of charge/Бесплатно
3.3.9.	Жисмоний шахсларнинг банк карталаридан солиқ, унга тенглаштирилган тўловлар, бюджет тўловлари ва бошқа мажбурий тўловлар бўйича ўтказмалар/ Bireysel müşterilerin banka kartlarından vergi, vergi benzeri ödemeler, bütçe ödemeleri ve diğer zorunlu ödemeler çerçevesindeki işlemler/ Tax and equivalent payments to the budget and other obligatory payments from money funds in bank cards of individuals/ Осуществление оплаты налоговых и приравненных к ним платежей в бюджет и других обязательных платежей из средств на банковских картах физических лиц	Бепул/Ücretsiz/Free of charge/Бесплатно
3.4.	VISA Classic халқаро карталари билан боғлиқ хизматлар (Дебет карта)/ VISA Classic Kart İşlemleri (Debit kart)/ Services of VISA Classic International Cards (Debit card)/ Услуги по обслуживанию международных карт VISA Classic(Дебетовая карта)	
3.4.1.	Халқаро карталарини эмиссия қилиш ва қайта эмиссия қилиш (шикастланганда, йўқотилганда ва муддати ўтганда)/ Uluslararası kartların basılması yada yenilenmesi(Kayıp, zarar gömme yada yenileme durumunda/ Emission and re-emission of international bank cards (in case of damage, loss or expiry)/ Выпуск и перевыпуск международных карт (в случае порчи, утери и истечения срока действия)	100 000 UZS*
3.4.2.	Халқаро карталар бўйича Ўзбекистон Республикаси ҳудудидан ташқарида ўтказмалар / Uluslararası kart ile Özbekistan Cumhuriyeti dışında transfer yapılması/ Making transfers via international cards beyond the Republic of Uzbekistan/ Производство оплаты по международным картам за пределами Республики Узбекистан	1%
3.4.3.	"Ziraat Bank Uzbekistan" АЖ валюта терминаллари орқали "Ziraat Bank Uzbekistan" АЖ картасидан нақд пул бериш/Ziraat Bank Uzbekistan uluslararası kartları ile banka içi terminalden para çekilmesi / Withdrawing cash from JSC "Ziraat Bank Uzbekistan" cards via JSC "Ziraat Bank Uzbekistan" foreign currency POS-terminals/ Выдача с карты АО "Ziraat Bank Uzbekistan" денежных средств в наличной форме через валютные терминалы АО "Ziraat Bank Uzbekistan"	0,5%
3.4.4.	"Ziraat Bank Uzbekistan" АЖ валюта терминаллари орқали бошқа банк картасидан нақд пул бериш/Başka banka VISA kartı ile banka içi terminalden para çekilmesi / Withdrawing cash from the other bank's cards via JSC "Ziraat Bank Uzbekistan" foreign currency POS-terminals/ Выдача денежных средств в наличной форме с карт других банков через валютные терминалы АО "Ziraat Bank Uzbekistan"	1,5%
3.4.5.	Картадаги депозит колдик / Hesapta bulunması gereken tutar / Balance of card / Депозитный остаток на карте	50 USD
3.5.	Банкомат хизматлари/ATM Hizmetleri/ ATM services/Услуги банкомата	
3.5.1.	"Ziraat Bank Uzbekistan" АЖ банкоматларидан миллий валютада "Ziraat Bank Uzbekistan" АЖ карталарига нақд пул бериш/ Bankamız kartları ile Bankamız ATM'lerinden UZS* para çekilmesi/ Withdrawing cash in UZS* from JSC "Ziraat Bank Uzbekistan" cards via ATMs of JSC "Ziraat Bank Uzbekistan"/ Выдача наличных денежных средств в национальной валюте с карт АО "Ziraat Bank Uzbekistan" через банкоматы АО "Ziraat Bank Uzbekistan"	0,5%
3.5.2.	"Ziraat Bank Uzbekistan" АЖ банкоматларидан миллий валютада бошқа банк карталарига нақд пул бериш/ Diğer banka kartları ile Bankamız ATM'lerinden UZS* çekilmesi/ Withdrawing cash in UZS* from other bank's cards via ATMs of JSC "Ziraat Bank Uzbekistan"/ Выдача наличных денежных средств в национальной валюте с карт других банков через банкоматы АО "Ziraat Bank Uzbekistan"	1%
3.6.	ЖИСМОНІЙ ШАХСЛАР УЧУН «ZIRAAT MOBILE UZBEKISTAN» MOBİL İLÖVАСHİ ОРҚАЛHİ ХИЗМАТЛАР/ BİREYSEL MÜŞTERİLER İÇİN «ZIRAAT MOBILE UZBEKISTAN» MOBİL UYGULAMA HİZMETLERİ/"ZIRAAT MOBILE UZBEKISTAN" MOBILE APPLICATION SERVICES FOR INDIVIDUALS/УСЛУГИ МОБИЛЬНОГО ПРИЛОЖЕНИЕ «ZIRAAT MOBILE UZBEKISTAN» ДЛЯ ФИЗИЧЕСКИХ ЛІЦ	
3.6.1.	UZCARD карталари билан операциялар/ UZCARD kartlarıyla işlemler/ Operations through UZCARD cards / Операции по картам UZCARD	
3.6.1.1.	Банк ичида UZCARD ZBU*-дан HUMO ZBU*** картасига ўтказмалар/ Banka içi UZCARD ZBU kartından HUMO ZBU kartına transferler/ Transfers from UZCARD ZBU card to HUMO ZBU card within the bank/ Переводы с карты UZCARD ZBU на карту HUMO ZBU внутри банка	Бепул/Ücretsiz/Free of charge/Бесплатно
3.6.1.2.	Бошқа банкларнинг UZCARD картасидан бошқа банкларнинг HUMO картасига ўтказмалар/ Diğer bankaların UZCARD kartından diğer bankaların HUMO kartına yapılan transferler/ Transfers from a UZCARD card of other bank to a HUMO card of other bank/ Переводы с карты UZCARD другого банка на карту HUMO другого банка	0,5%
3.6.1.3.	UZCARD ZBU картасидан бошқа банкнинг HUMO картасига ўтказмалар/ UZCARD ZBU kartından diğer bankanın HUMO kartına transferler/ Transfers from UZCARD ZBU card to HUMO card of other bank/ Переводы с карты UZCARD ZBU на карту HUMO другого банка	0,5%
3.6.1.4.	Бошқа банкнинг UZCARD картасидан HUMO ZBU картасига ўтказмалар/ Diğer bankanın UZCARD kartından HUMO ZBU kartına transferler/ Transfers from UZCARD card of other bank to HUMO ZBU card/ Переводы с карты UZCARD другого банка на карту HUMO ZBU	Комиссия эмитент банк билан тузилган шартномага мувофиқ ундирилади/ Komisyon ihraççı banka ile yapılan anlaşmaya göre tahsil edilir/ Commission is charged according to the agreement with the issuing bank/ Комиссия взимается согласно договора с банком-эмитентом
3.6.1.5.	UZCARD ZBU картасидан бошқа банкнинг UZCARD картасига ўтказмалар/ UZCARD ZBU kartından diğer bankanın UZCARD kartına transferler/ Transfers from UZCARD ZBU card to UZCARD card of other bank/ Переводы с карты UZCARD ZBU на карту UZCARD другого банка	0,5%
3.6.1.6.	Банк ичида UZCARD ZBU -дан UZCARD ZBU-га ўтказмалар/ UZCARD ZBU kartından UZCARD ZBU kartına banka içi transferler/ Transfers from UZCARD ZBU card to UZCARD ZBU card within the bank/ Переводы с карты UZCARD ZBU на карту UZCARD ZBU внутри банка	Бепул/Ücretsiz/Free of charge/Бесплатно

3.	РАҚАМЛИ БАНК ХИЗМАТЛАРИ/ DĠİTAL BANKACILIK İŞLEMLERİ/ DIGITAL BANKING SERVICES/ ЦИФРОВЫЕ БАНКОВСКИЕ УСЛУГИ	ҲАҚ МИҚДОРИ/ KOMİSYON TUTARI/ FEE AMOUNT/ СУММА КОМИССИИ
3.6.1.7.	Бошқа банкларнинг UZCARD картасидан UZCARD ZBU картасига ўтказмалар/ Diğer bankaların UZCARD kartından UZCARD ZBU kartına transferler/ Transfers from a UZCARD card of other bank to a UZCARD ZBU card/ Переводы с карты UZCARD другого банка на карту UZCARD ZBU	0,5%
3.6.1.8.	Бошқа банкларнинг UZCARD картасидан бошқа банкларнинг UZCARD картасига ўтказмалар/ Diğer bankaların UZCARD kartından başka bankanın UZCARD kartına yapılan transferler/ Transfers from a UZCARD card of other bank to a UZCARD card of another bank/ Переводы с карты UZCARD другого банка на карту UZCARD другого банка	0,5%
3.6.1.9.	ZBU кредитини банк ичида UZCARD ZBU картаси орқали тўлаш/ ZBU kredisinin banka içinde UZCARD ZBU kartından ödenmesi/ Payment of ZBU loan through UZCARD ZBU card within the bank/ Внутрибанковское погашение кредита ZBU с карты UZCARD ZBU	Бепул/Ücretsiz/Free of charge/Бесплатно
3.6.1.10.	Бошқа банкнинг UZCARD картасидан ZBU кредитини тўлаш/ Diğer bankanın UZCARD kartından ZBU kredisinin ödenmesi/ Payment of ZBU loan from a UZCARD card of other bank/ Погашение кредита ZBU с карты UZCARD другого банка	Бепул/Ücretsiz/Free of charge/Бесплатно
3.6.1.11.	Банк ичида талаб қилиб олингунча депозит ҳисобрақамидан UZCARD ZBU картасига ўтказмалар/ Vadesiz mevduat hesabından UZCARD ZBU kartına banka içi transferler/ Intra bank transfers from current accounts to UZCARD ZBU card/ Внутрибанковские переводы со счетов депозитов до востребования на карту UZCARD ZBU	Бепул/Ücretsiz/Free of charge/Бесплатно
3.6.1.12.	Банк ичида UZCARD ZBU картасидан талаб қилиб олингунча депозит ҳисобрақамига ўтказмалар/ UZCARD ZBU kartından vadesiz mevduat hesabına banka içi transferler/ Intra bank transfers from UZCARD ZBU card to a current account/ Внутрибанковские переводы с карты UZCARD ZBU на счет депозит до востребования	Бепул/Ücretsiz/Free of charge/Бесплатно
3.6.1.13.	UZCARD ZBU картасидан конверсия қилиниб талаб қилиб олингунча валюта ҳисобрақамига ўтказиш/ UZCARD ZBU kartından konvertasyon yapılarak vadesiz döviz hesabına geçirilmesi / Conversion from UZCARD ZBU card to a current account in foreign currency/ Конверсия с карты UZCARD ZBU на валютный счет до востребования	Бепул/Ücretsiz/Free of charge/Бесплатно
3.6.1.14.	Талаб қилиб олингунча валюта ҳисобварағидан UZCARD ZBU картасига тесқари конверсия қилиш/ Vadesiz döviz hesabından UZCARD ZBU kartına ters konvertasyon yapmak/ Reverse conversion from a current account in foreign currency to a UZCARD ZBU/ Обратная конверсия с валютного счета до востребования на карту UZCARD ZBU	Бепул/Ücretsiz/Free of charge/Бесплатно
3.6.2.	HUMO карталари билан операциялар/ HUMO kartlarıyla işlemler/ Operations with HUMO cards/Операции по картам HUMO	
3.6.2.1.	Банк ичида HUMO ZBU картасидан HUMO ZBU картасига ўтказмалар/ HUMO ZBU kartından HUMO ZBU kartına banka içi transferler/Intra bank transfers from HUMO ZBU card to HUMO ZBU card within the bank/ Внутрибанковские переводы с карты HUMO ZBU на карту HUMO ZBU	Бепул/Ücretsiz/Free of charge/Бесплатно
3.6.2.2.	Бошқа банкларнинг HUMO картасидан HUMO ZBU картасига ўтказмалар/ Diğer bankanın HUMO kartından HUMO ZBU kartına transferler/ Transfers from a HUMO card of other bank to a HUMO ZBU card/ Переводы с карты HUMO другого банка на карту HUMO ZBU	Комиссия эмитент банк билан тузилган шартномага мувофиқ ундирилади/ Komisyon ihracı banka ile yapılan anlaşmaya göre tahsil edilir/ Commission is charged according to the agreement with the issuing bank/ Комиссия взимается согласно договора с банком-эмитентом
3.6.2.3.	HUMO ZBU картасидан бошқа банкнинг HUMO картасига ўтказмалар/ HUMO ZBU kartından diğer bankanın HUMO kartına transferler/ Transfers from a HUMO ZBU card to a HUMO card of other bank/ Переводы с карты HUMO ZBU на карту HUMO другого банка	0,5%
3.6.2.4.	Банк ичида HUMO ZBU картасидан UZCARD ZBU картасига ўтказмалар/ HUMO ZBU kartından UZCARD ZBU kartına banka içi transferler/ Intra bank transfers from HUMO ZBU card to UZCARD ZBU card within the bank/ Внутрибанковские переводы с карты HUMO ZBU на карту UZCARD ZBU	Бепул/Ücretsiz/Free of charge/Бесплатно
3.6.2.5.	HUMO ZBU картасидан бошқа банкнинг UZCARD картасига ўтказмалар/ HUMO ZBU kartından diğer bankanın UZCARD kartına transferler/ Transfers from HUMO ZBU card to UZCARD card of other bank/ Переводы с карты HUMO ZBU на карту UZCARD другого банка	0,5%
3.6.2.6.	Бошқа банкнинг HUMO картасидан UZCARD ZBU картасига ўтказмалар/ Diğer bankanın HUMO kartından UZCARD ZBU kartına transferler/ Transfers from a HUMO card of other bank to a UZCARD ZBU card/ Переводы с карты HUMO другого банка на карту UZCARD ZBU	Бепул/Ücretsiz/Free of charge/Бесплатно
3.6.2.7.	ZBU кредити учун банк ичида HUMO ZBU картаси орқали тўлаш/ ZBU kredisinin banka içinde HUMO ZBU kartından ödenmesi/ Payment of the ZBU loan from the HUMO ZBU card within the bank/ Внутрибанковское погашение кредита ZBU с карты HUMO ZBU	Бепул/Ücretsiz/Free of charge/Бесплатно
3.6.2.8.	Бошқа банкнинг HUMO картасидан ZBU кредитини тўлаш/ Diğer bankanın HUMO kartından ZBU kredisinin ödenmesi/ Payment of ZBU loan through other bank's HUMO card/ Оплата кредита ZBU с карты HUMO другого банка	Бепул/Ücretsiz/Free of charge/Бесплатно
3.6.2.9.	Банк ичида талаб қилиб олингунча депозит ҳисобрақамидан HUMO ZBU картасига ўтказмалар/ Vadesiz mevduat hesabından HUMO ZBU kartına banka içi transferler/ Intra bank transfers from current account to the HUMO ZBU card/ Внутрибанковские переводы со счета депозита до востребования на карту HUMO ZBU	Бепул/Ücretsiz/Free of charge/Бесплатно

3.	РАҚАМЛИ БАНК ХИЗМАТЛАРИ/ DĪJĪTAL BANKACILIK İŞLEMLERİ/ DIGITAL BANKING SERVICES/ ЦИФРОВЫЕ БАНКОВСКИЕ УСЛУГИ	ҲАҚ МИҚДОРИ/ KOMİSYON TUTARI/ FEE AMOUNT/ СУММА КОМИССИИ
3.6.2.10.	Банк ичиди HUMO ZBU картасидан талаб қилиб олинган депозит ҳисобрақамига ўтказмалар/ HUMO ZBU kartından vadesiz mevduat hesabına banka içi transferler/ Intrabank transfers from HUMO ZBU card to a current account/ Внутрибанковские переводы с карты HUMO ZBU на счет депозит до востребования	Бепул/Ücretsiz/Free of charge/Бесплатно
3.6.2.11.	HUMO ZBU картасидан конверсия қилиниб талаб қилиб олинган валюта ҳисобрақамига ўтказиш/ HUMO ZBU kartından konvertasyon yapılarak vadesiz döviz hesabına geçirilmesi /Conversion from a HUMO ZBU card to a current account in foreign currency/ Конверсия с карты HUMO ZBU на валютный счет до востребования	Бепул/Ücretsiz/Free of charge/Бесплатно
3.6.2.12.	Талаб қилиб олинган валюта ҳисобварағидан HUMO ZBU картасига тесқари конверсия қилиш/ Vadesiz döviz hesabından HUMO ZBU kartına ters konvertasyon yapılması/ Reverse conversion from current account in foreign currency to HUMO ZBU card/ Обратная конверсия с валютного счета до востребования на карту HUMO ZBU	Бепул/Ücretsiz/Free of charge/Бесплатно

*UZS-Ўзбекистон Республикасининг миллий валютаси/ Özbekistan Cumhuriyeti'nde kullanılan para birimi /National currency of Republic of Uzbekistan/Национальная валюта Республики Узбекистан

**Назорат қилувчи органлар тақдимномаси асосида қилинган конвертация бундан мустасно;/Kontrol edici yetkili kurumların talimatları üzerinden yapılan konvertasyon işlemler hariç; To the exclusion of document on convertation performance of regulatory authorities;/ За исключением конвертации, совершенной на основании представления контролирующих органов.

***ZBU-“ZIRAAT BANK UZBEKISTAN”

Мазкур тариф ўзбек тилида тасдиқланган бўлиб, бошқа тилларда ноаниқликлар келиб чиққан ҳолда ўзбек тилидаги тариф устунлик қилади./ Tarife başlıklarında kullanılan diller arasında farklılık olması durumunda Özbek dilinde olanı geçerlidir/ In case of discrepancy between the languages of tariff, Uzbek language shall always prevail other languages/В случае разночтения между языками тарифа, узбекский язык преваляет над остальными языками

Мазкур тариф режасидаги хорижий валютада амалга оширилган хизматлар учун ҳақлар, операция амалга оширилган кундаги Марказий Банк томонидан белгиланган курс бўйича ҳисобланади/Tarife belirlenen banka hizmetleri için yabancı para cinsinden yapılacak olan işlemlerdeki ücretler, işlem yapılan tarihteki Merkez Bankası tarafından belirlenen kurdan hesaplanarak UZS türünden tahsil edilir. /Fees indicated in tariff for bank services made in foreign currency, are calculated and collected, according to the rate set by Central Bank at the day of operation/Комиссии за банковские услуги, совершаемые в иностранной валюте, указанные в тарифном плане взимаются по курсу Центрального Банка на день совершения операции

<p>"ZIRAAT BANK UZBEKISTAN" АКЦИЯДОРЛИК ЖАМИЯТИНИНГ БАНК ХИЗМАТЛАРИ БЎЙИЧА ТАРИФЛАРИ "ZIRAAT BANK UZBEKISTAN" BANKA HİZMETLERİ TARİFESİ TARIFFS FOR BANK SERVICES OF JOINT STOCK COMPANY "ZIRAAT BANK UZBEKISTAN" ТАРИФЫ БАНКОВСКИХ УСЛУГ АКЦИОНЕРНОГО ОБЩЕСТВА "ZIRAAT BANK UZBEKISTAN"</p>		
4.	ЖИСМОНИЙ ШАХСЛАРГА ХИЗМАТ КЎРСАТИШ БЎЙИЧА ТАРИФЛАР/ BİREYSEL MÜŞTERİLER KOMİSYON TARİFESİ/ TARIFFS OF SERVICING INDIVIDUAL CLIENTS/ ТАРИФЫ ОБСЛУЖИВАНИЯ ФИЗИЧЕСКИХ ЛИЦ	ҲАҚ МИҚДОРИ/ KOMİSYON TUTARI/ FEE AMOUNT/ СУММА КОМИССИИ
4.1.	Жисмоний шахсларнинг ҳисобрақамлари бўйича хизматлар/ Bireysel Müşterilerimizin Hesap İşlemleri/ Account Servicing of Individual Clients/Услуги по обслуживанию счетов физических лиц	
4.1.1.	Ҳисобрақам очиш ва ёпиш/ Hesap açılması veya kapatılması/ Opening and closing an account / Открытие и закрытие счета	Бепул/Ücretsiz/Free of charge/Бесплатно
4.1.2.	Омонат дафтарчасини расмийлаштириш/ Hesap cüzdanı verilmesi/ Registering a saving book/Регистрация вкладной книжки	Бепул/Ücretsiz/Free of charge/Бесплатно
4.1.3.	Омонат дафтарчасини қайта расмийлаштириш (йуқолганда ёки ярқосиз холга келганда)/ Hesap cüzdanının yenilenmesi(Кайболмаси ва уйранмаси durumunda)/ Re-registering a saving book (in case of loss or damage)/ Повторная регистрация вкладной книжки (в случае утери либо порчи)	20 000 UZS*
4.1.4.	Талаб қилиб олингунча депозит ҳисобварақ қолдиғига/ Vadesiz mevduat hesap bakiyesine/ To the balance on deposit account on demand/На остаток на депозитном счете до востребования	Йиллик фоиз ставкаси-0%/ Yıllık faiz oranı - %0 / Annual interest rate - 0% / Годовая процентная ставка - 0%
4.2.	Жисмоний шахсларнинг миллий валютадаги пул ўтказмалари/ Bireysel Müşterilerimizin UZS* Transferleri/ Transactions of individual clients in UZS*/ Переводы физических лиц в национальной валюте	
4.2.1.	Омонат маблағларини бошқа банкка ўтказиш / Müşteri hesabından yapılan transferler/ Transferring deposits to other banks/ Переводы вкладов в другие банки	0,5%
4.2.2.	Ҳисобрақам очмасдан нақд пулда бир марталик тўловлар ўтказиш, "4.2.3." банддан ташқари/ 4.2.3.maddede belirtilen istisnalar dışındaki amaçlarla yapılan hesap açmadan yapılan tek defalık nakit transferler/ Making one time cash payments without opening an account, except paragraph "4.2.3."/Проведение одноразовой операции по переводам наличных денежных средств без открытия счета, за исключением пункта "4.2.3."	0,5%
4.2.3.	Иш ҳақи, нафақа, пенсия ва уларга тенглаштирилган, ҳаётни сугурталаш бўйича тўловлар, солиқ ва унга тенглаштирилган тўловлар, бюджетга тўловлар, бошқа мажбурий ўтказмалар ва қайтарилган солиқлар бўйича ўтказмалар; "Ziraat Bank Uzbekistan" АЖ филиал ва офисларида очилган жисмоний шахс ҳисобрақамларига ички ўтказмалар/ Ziraat Bank Uzbekistan şube ve ofislerinde açılmış olan bireysel hesaplarına maaş, maaş benzeri ek ödemeler, emekli maaşı, hayat sigortası ödemeleri, vergiler, vergi benzeri ödemeler, bütçe ödemeleri, diğer zorunlu ödemeler ve vergi iadeleri ile gerçekleştirilen transferler/ Transfers of salaries, benefits, pensions and equivalent payments, making life insurance payments, tax payment and refund of taxes and equivalent payments, payments to the budget, other obligatory payments as well as internal transfers to accounts of individuals opened within Ziraat Bank Uzbekistan JSC/ Перечисление зарплаты, пособий, пенсий и приравненных к ним платежей, осуществление платежей по страхованию жизни, оплата и возврат налогов и приравненных к ним платежей, платежи в бюджет, другие обязательные платежи. Внутренние переводы на счета физических лиц, открытые в АО "Ziraat Bank Uzbekistan", его филиалах и офисах.	Бепул/Ücretsiz/Free of charge/Бесплатно
4.2.4.	- Жисмоний шахсларнинг омонат ҳисобрақамларидан солиқ, унга тенглаштирилган тўловлар, бюджет тўловлари ва бошқа мажбурий тўловлар бўйича ўтказмалар; - Bireysel müşterilerin mevduat hesaplarından vergi, vergi benzeri ödemeler, bütçe ödemeleri ve diğer zorunlu ödemeler niteliğindeki işlemler; - Tax and equivalent payments to the budget and other obligatory payments from money funds in deposit accounts of individuals; - Осуществление оплаты налоговых и приравненных к ним платежей в бюджет и других обязательных платежей из средств на депозитных счетах физических лиц	Бепул/Ücretsiz/Free of charge/Бесплатно

4.	ЖИСМОНИЙ ШАХСЛАРГА ХИЗМАТ КЎРСАТИШ БЎЙИЧА ТАРИФЛАР/ BİREYSEL MÜŞTERİLER KOMİSYON TARİFESİ/ TARIFFS OF SERVICING INDIVIDUAL CLIENTS/ ТАРИФЫ ОБСЛУЖИВАНИЯ ФИЗИЧЕСКИХ ЛИЦ	ҲАҚ МИҚДОРИ/ КОМИСЫОН ТУТАРИ/ FEE AMOUNT/ СУММА КОМИССИИ
4.3.	Хорижий валютада пул ўтказмалар/ Yabancı Para Transfer İşlemleri/ Transfers in foreign currency/ Переводы в иностранной валюте	
4.3.1.	Омонатни ўз номига Ўзбекистон Республикаси ҳудудидаги бошқа банкларга ўтказиш/ Müşterilerin Özbekistan Cumhuriyeti içerisinde bulunan diğer bankalardaki kendi döviz hesaplarına урилган yabancı para transferleri/ Transfers of deposit to client's account opened in other banks of Republic of Uzbekistan/Перечисление вкладов на вкладной счет клиента в других банках на территории Республики Узбекистан	0,1%+ 150 000 UZS*
4.3.2.	Ўзбекистон Республикаси ҳудудидан ташқарига SWIFT ўтказмалар/ Yurtdışı SWIFT transferleri/ Outgoing SWIFT transfers beyond the Republic of Uzbekistan /Исходящие SWIFT переводы за пределы Республики Узбекистан	
a)	BEN/SHA	0,2% + 150 000 UZS*
b)	OUR	0,2% + 250 000 UZS*
4.3.3.	Ўтказилган SWIFT ўтказмалари шартларига ўзгартириш киритиш ёки аннуляция қилиш/ Daha önce урилган bir SWIFT transfer işleminde koşul değişikliği yapılması veya iptal edilmesi/ Changing the terms or annulling executed SWIFT transfers / Изменение условий или аннулирование отправленных SWIFT платежей	100 000 UZS* + Хорижий банк харажатлари + Karşı banka masrafları/ +Foreign Bank costs/ +Расходы иностранного банка
4.3.4.	Мижоз ташаббусига кўра, хорижий валютани бошқа хорижий валютага конвертация қилиш/ Müşteri talebi üzerine bir yabancı paradan diğer bir yabancı paraya konvertasyon yapılması/ Exchanging one foreign currency to another foreign currency by client's initiative/Ковертация с одной иностранной валюты на другую иностранную валюту по инициативе клиента	0,1%
4.3.5.	Мижоз ташаббусига кўра, миллий валютани хорижий валютага конвертация қилиш/ Müşteri talebi üzerine yerel paradan yabancı paraya döviz çevrilmesi işlemi/ Exchanging UZS* to a foreign currency by client's initiative/ Ковертация с национальной валюты на иностранную валюту по инициативе клиента	Бепул/Ücretsiz/Free of charge/Бесплатно
4.3.6.	"Ziraat Bank Uzbekistan" АЖ тизими ичида жисмоний шахс ҳисобрақамидан ўтказмалар/ Bireysel müşterilerimizin "Ziraat Bank Uzbekistan" içinde урилган transferleri/ Transactions via accounts of individual clients within JSC "Ziraat Bank Uzbekistan" system/ Переводы со счетов физических лиц по системе АО "Ziraat Bank Uzbekistan"	Бепул/Ücretsiz/Free of charge/Бесплатно
4.4.	Нақд пул бериш хизматлари/ Nakit Ödeme İşlemi/ Cash withdrawal services/ Услуги выдачи наличных денежных средств	
4.4.1.	Миллий валютада кассадан нақд пул маблағини бериш "4.4.2" банддан ташқари: Kasadan UZS* nakit ödeme işlemi("4.4.2." maddesi dışındaki işlemler için) /Withdrawing cash in UZS* via cash desk except paragraph "4.4.2."/Выдача с кассы наличных денежных средств в национальной валюте за исключением пункта "4.4.2"	1%
4.4.2.	Иш хақи, нафақа, пенсия ва уларга тенглаштирилган тўловларни нақд шаклда бериш/ Maaş, maaş benzeri ek ödeme, emekli maaşı ve benzeri tutarların hesaptan ödenmesi / Withdrawing the salary, benefits, pension and other equivalent payments/ Выдача в наличной форме зарплаты, пособий, пенсии и приравненных к ним платежей	Бепул/Ücretsiz/Free of charge/Бесплатно
4.4.3.	Топширилган нақд пуллари ва ҳисобланган фоизларни нақд шаклда бериш/ Müşterinin kendi yattığı paraların ve faiz tutarlarının(oluşması durumunda) nakit olarak ödenmesi/ Withdrawing collected money and charged interests in cash form/Выдача в наличной форме ранее внесенных денежных средств и начисленных процентов	Бепул/Ücretsiz/Free of charge/Бесплатно
4.4.4.	SWIFT тизими орқали ҳисобрақамга хорижий валютада нақдсиз келиб тушган маблағларни нақд шаклда бериш/Gelen swift havalelerin nakit ödemesi/ Withdrawal of incoming money by SWIFT in a cash form/Выдача в наличной форме поступивших денежных средств в иностранной валюте по системе SWIFT	0,5%
4.4.5.	Банк филиали ичида жисмоний шахс ҳисобрақамидан ўтказмалар/ Banka şubesi içinde gerçek kişi hesabından transferler/ Transactions via individual client's account within the Bank branch/Переводы со счета физического лица внутри филиала банка	Бепул/Ücretsiz/Free of charge/Бесплатно

4.	ЖИСМОНИЙ ШАХСЛАРГА ХИЗМАТ КЎРСАТИШ БЎЙИЧА ТАРИФЛАР/ BİREYSEL MÜŞTERİLER KOMİSYON TARİFESİ/ TARIFFS OF SERVICING INDIVIDUAL CLIENTS/ ТАРИФЫ ОБСЛУЖИВАНИЯ ФИЗИЧЕСКИХ ЛИЦ	ҲАҚ МИҚДОРИ/ КОМІSYОН TUTARI/ FEE AMOUNT/ СУММА КОМИССИИ
4.5.	Бошқа хизматлар/Other Services/ Diğer Hizmetler/ Другие услуги	
4.5.1.	Мижоз талабига қўра ёзма маълумот бериш/ Müşteri talebine istinaden yazılı bilgilendirme yapılması/ Providing a written reference upon client's request/ Предоставление сведений в письменной форме по требованию клиента	33 000 UZS*
4.5.2.	“Халқаро тезкор пул ўтказмалар” хизматлари (Western Union, Money gram, Золотая Корона ва бошқалар)/ Hızlı para transfer sistemleri/ Services of International Money Transfers/ Услуга Международных быстрых переводов	Халқаро пул ўтказмалар тариф режаси бўйича Her bir sistemin kendi tarifesine göre komisyon alınmaktadır/According to tariffs of international transfers systems/ По установленным тарифам системы Международных переводов

*UZS-Ўзбекистон Республикасининг миллий валютаси/ Özbekistan Cumhuriyeti'nde kullanılan para birimi /National currency of Republic of Uzbekistan/Национальная валюта Республики Узбекистан

Мазкур тариф ўзбек тилида тасдиқланган бўлиб, бошқа тилларда ноаниқликлар келиб чиққан ҳолда ўзбек тилидаги тариф устунлик қилади./ Tarife başlıklarında kullanılan diller arasında farklılık olması durumunda Özbek dilinde olan geçerlidir/ In case of discrepancy between the languages of tariff, Uzbek language shall always prevail other languages/В случае разночтения между языками тарифа, узбекский язык превалирует над остальными языками

Мазкур тариф режасидаги хорижий валютада амалга ошириладиган хизматлар учун ҳақлар, операция амалга оширилган кундаги Марказий Банк томонидан белгиланган курс бўйича ҳисобланади/Tarifte belirlenen banka hizmetleri için yabancı para cinsinden yapılacak olan işlemlerdeki ücretler, işlem yapılan tarihteki Merkez Bankası tarafından belirlenen kurdan hesaplanarak UZS türünden tahsil edilir. /Fees indicated in tariff for bank services made in foreign currency, are calculated and collected, according to the rate set by Central Bank at the day of operation/Комиссии за банковские услуги, совершаемые в иностранной валюте, указанные в тарифном плане взимаются по курсу Центрального Банка на день совершения операции